

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 23 (1961)

Heft: 11

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 588)

Inhalt

Ein Strauss von Ueberraschungen und Entdeckungen	593
Griechenland begegnet der Schweiz in Lausanne	594
Wo kaufe ich als Landwirt meine Maschinen am vorteilhaftesten?	597
Durch Feldberegnung erhöhte und sichere Ernten	599
Traktorfahren ist kein Kinderspiel	607
Ich mach' es so!	614
Neue Bücher	617
Buntes Allerlei	619
Verbandsmitteilungen	620
Einladung zur 35. Delegiertenversammlung	621
IMA-Mitteilungen	630

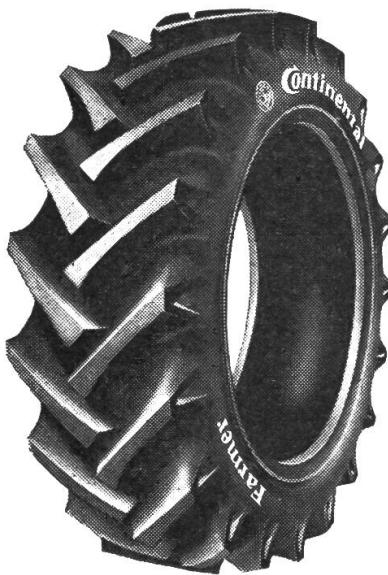
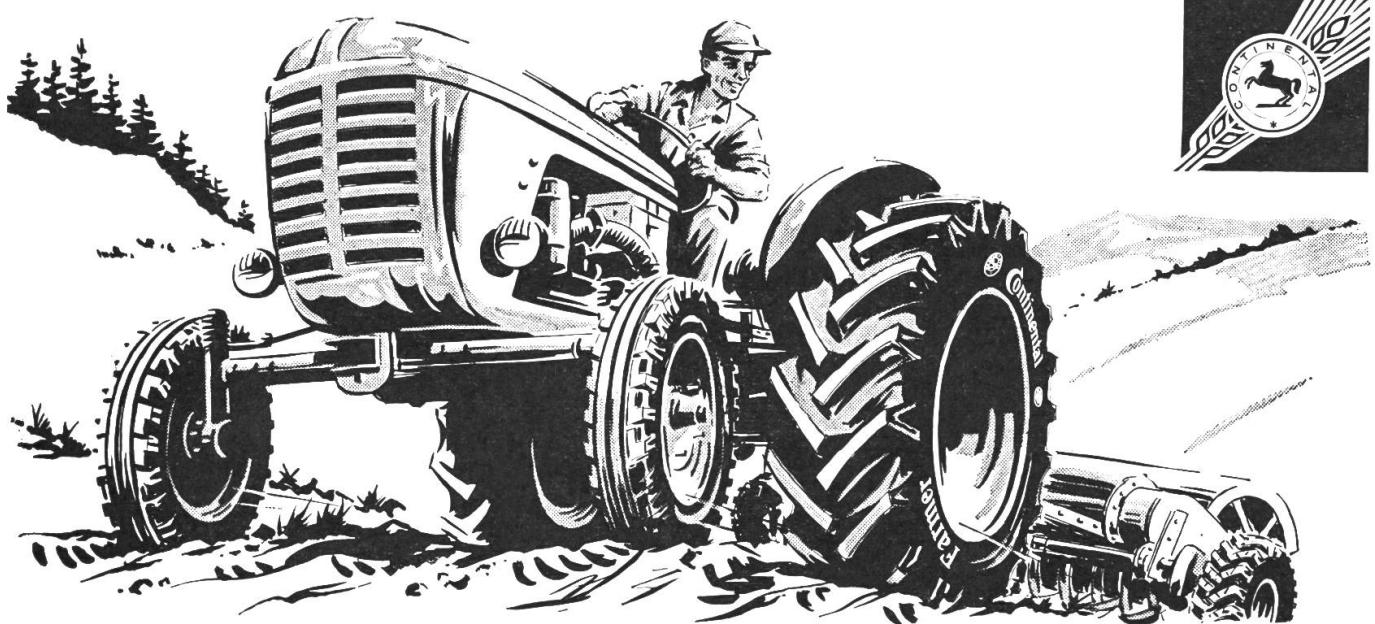
Inserenten

Aebi & Co. AG, Burgdorf	577
Agrar AG., Wil	596
Albrecht Hans, Stadel b. Niederglatt	582
Alfag AG, Schlieren-Zürich	598
Akkumulatorenfabrik Oerlikon, Zürich	588
Allamand L. S.A., Ballens	U.S. 2
Althaus & Co., Ersigen	578
Baltensperger Ed., Brütten	U.S. 1
Bärtschi & Co., Ufhusen	619
Bucher-Guyer, Niederweningen	608/609
Bur F. und E., Luzern	627

Continental-Gummiwaren, Zürich	592
Eschler M., Zürich	580
Esso Standard (Switzerland), Zürich	585
Früh Jakob, Münchwilen	620
Goldschmid Peter & Co., Zürich	623
Griesser E., Andelfingen	616/U.S. 3
Hürlimann Hans, Wil	579
Koller H.R. & Cie., Winterthur	U.S. 4
Landtechnik AG, Düdingen	623
Leclanché S.A., Yverdon	622
Marolf Walter, Finsterhennen	578
Maschinenfabrik Vevey AG, Vevey	625
Maschinenfabrik Wängi AG, Wängi	628
Matra, Zollikofen	580
Matzinger AG, Dübendorf	618
Meili E., Schaffhausen	606
Merk Hans, Dietikon	586/626
Messer Ernst AG, Sissach	589
Müller A., Bättwil bei Basel	583
Ott Gebrüder AG, Worb	583
Plumettaz AG, Bex	619
Pneu-Veith AG, Payerne	587
Renault, Regensdorf	629
Schmid's A. Erben, Andelfingen	626
Semperit AG, Zürich	584
Service Company AG, Dübendorf	581
Stump Peter, Sulgen	590
Stura AG., Uesslingen	622
Vogel Friedr., Källiken	628
Waadt-Unfall	588
Wyss H.-R., Vernand s. Lausanne	618/624
Zaugg Gebrüder, Eggiwil	616
Zu kaufen gesucht	616

Traktorbesitzer! Die landw. Anhänger müssen bereits ab 1. August 1961 hinten links mit einem roten Schlusslicht versehen sein!

Nutzen Sie die Motorkraft noch besser



Bleibt Ihr Traktor bei schwerem Zug auf weichem Untergrund stecken, drehen die Räder durch und sinken tief in den Boden ein, trotz ausreichender PS im Motor? Dann liegt es an den Reifen!

Lassen Sie es soweit nicht kommen! Nutzen Sie die Motorkraft Ihres Traktors noch besser durch leistungsstarke Reifen: Continental AS-Farmer.

Mit kräftigen Stollen stützen sich die AS-Farmer-Reifen fest am Boden ab und verringern den Schlupf wesentlich. Dank der einmaligen Konstruktion reinigen sich AS-Farmer-Reifen selbst und bleiben griffstark.

Daher die enorme Zugkraftübertragung und bessere Ausnutzung der Motorkraft.

Bestehen auch Sie ausdrücklich auf den echten AS-Farmer-Reifen. Es gibt nämlich nur einen echten Farmer-Reifen, den von

Continental

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel „Farmer“ und „Continental“.

Depots in: Zürich, Tel. 051/3444 36 und 27 01 70; Schlieren ZH, Tel. 051/98 93 32; Basel, Tel. 061/34 08 50; Bern, Tel. 031/3 34 45; Biel/Bienne, Tel. 032/2 13 92; Chur, Tel. 081/2 10 15; Genève, Tel. 022/32 88 11; Lausanne, Tel. 021/24 20 44; Lugano, Tel. 091/219 83; Olten, Tel. 062/57 30 1; Samedan, Tel. 082/6 52 42; Solothurn, Tel. 065/2 16 01; Vaduz/FL, Tel. 075/221 92; Winterthur, Tel. 052/2 52 27.